

Minister de Meza

"E PROBABILIDAD T'EY CU TIN RESERVA DI PETROLEO DEN E SUBSUELO DI NOS LAMA"

AWE TA 5 AÑA CU VICENZO TROMP A DISAPARECE SIN LAGA RASTRO



Vicenzo Tromp

Missing since

27 November 2007



helpfindvicenzo@yahoo.com

TABATA un atardi, riba un dia manera awe, cu Vicenzo Tromp a sali for di su cas, cu slof na pia y te awe no a bolbe cas mas. Di profesion e ta cuidador di preso. Su famia a saca flyer, cu su potret riba dje y a pone hasta suma di recompensa, pero nada. A busca expertonan for di Merca pa yuda den e buskeda, pero no a duna resultado. Awe ta 5 aña cu Jose Manuel Vicenzo Tromp (35 aña) ta perdi y ningun hende por sa kico a pas'e. Nos sa cu su famia ainda ta carga cu speranza di por topa nan ser keri sano y bibo. Pero tambe tin otronan cu ta pensa cu e no ta na bida mas, pero manera ya menciona, no tin rastro di su paradero y con el a disaparece for di e mundo aki.

Pero speranza ta ultimo cu nos ta perde y ta confia cu poder di Dios un dia su famia lo por sa unda Vicenzo Tromp lo por ta.

Minister de Meza

"E probabilidad t'ey cu tin reserva di petroleo den e subsuelo di nos lama"

SIMAN pasa e adaptacionnan den e ley di petroleo a keda aproba den Parlamento di Aruba. Un ley importante cu a pasa cu 15 voto na fabor y dos contra. Minister de Meza ta satisfecho con cosnan a bay y ta splica kico tur esaki ta encera. E ley di petroleo mes ta data di añanan ochenta. E tempo ey Aruba tabata explorando e posibilidadnan di presencia di reserva di gas of petroleo den subsuelo di nos lama. A haci diferente exploracion y tambe a bora, pero lamentablemente tur tres bes cu a bora a resulta negativo. Cu e adaptacionnan den e ley di petroleo tin miho posibilidad pa haci mas exploracion ya cu e probabilidad cu tin gas of petroleo den e subsuelo di nos lama t'ey.

Minister de Meza ta bisa cu e tempo aya no a haya reserva di petroleo, pero indicacionnan saca for di e muestranan di un capa di e subsuelo a mustra cu por tin gas eybou. Tambe a haya indicacion leve di presencia di petroleo . "E tempo ey e tecnologia no tabata asina avansa cu esun di awe. Loke a pone cu nos interes a subi ta cu a re-procesa e datonan di e tempo aya uzando tecnologia supermoderno y nan ta duna bon indicacion. E otro motibo ta e descubrimento di varios reserva den awanan Caribense y di Venezuela. Nan no ta mucho leu di e frontera di e awanan teritorial di Aruba".

Minister tin hopi speransa cu por haya reservanan den e subsuelo di Aruba, ya cu a haya reserva number 4 'Perla' di Venezuela na mas o menos 15 pa 20 miya pafo di e awanan teritorial di Aruba. Tur esaki a pone cu e interes pa exploracion a aumenta. "Tambe a haci diferente analisis y estudio for di Colombia pa Venezuela pasando banda di Guyana, Surnam, French Guyana, Trinidad y Brazil y tur ta duna indicacionnan di probabilidad cu den un banchi den cua Aruba ta cay, e presencia di reservanan di petroleo."

Na inicio di gobernacion na fin di 2009 gobierno di Aruba drentando 2010 a tuma e decision cu ta bay traha riba e ley di petroleo. "Nos a pasa den un proceso unda cuatro compania internacional a expresa nan interes pa haci exploracion aki. Hunto cu e compania di petroleo di Aruba CAP gobierno a tuma e decision pa haci un proceso transparente. Na diferente ocasion a duna informacion na Parlamento durante e ultimo tres añanan cu a pasa y a publica tanto local como internacional den revistanan tecnico (p.e. Oil and Gas) cu Aruba tin intencion pa bay haci exploracion y mira si tin interes di companianan internacional".



Minister de Meza a informa cu gobierno hunto cu CAP a dicidi cu e compania Repsol di Spaña ta esun cu gobierno ta bay sinta na mesa cu ne y sigui negosha. "E mesun compania aki ta esun cu a descubri e reservanan den e awanan teritorial di Venezuela. Un di e reservanan mas grandi den historia di Caribe.

Gobierno si ta sigui

Valero ya no ta participa den e proyecto di LNG

VALERO ya no ta participando den e proyecto di LNG. Den prome instante Valero tabata esun cu tabata carga e proyecto aki pero for di dia cu ela anuncia cu ta transshipment so ta bai haci, el a distancia su mes di e proyecto aki cu lo rekeri miyones na inversion. Gobierno di su banda si ta sigui cu e proyecto di gas. Esaki Minister Mike de Meza a anuncia siman pasa durante e debate di e Ley di Petroleo. Den luna di Juli gobierno a firma un MOU cu e distribuidor hulandes di gas GasUnie y e compania di transportacion di gas Anthony Veder. Meta di e colaboracion aki tabata pa wak con Aruba lo por uza gas likido, con lo por transporta e gas pa Aruba y unda lo ward'e. E investigacion aki a keda cla luna pasa y awo lo drenta e di dos fase di e investigacion unda lo studia e parti di engineering y calculacion di gastonan. Probablemente e rapport aki lo keda cla den luna di april/mei di otro aña. Unabes e rapport aki finalisa, e ora lo por bisa cu seguridad si lo sigui of no cu e proyectro aki.

Lo mester studia e posibilidad pa un colaboracion entre WEB, Utilities, GasUnie y Veder. Cu e petroleo Minister De Meza ta mira e posibilidad pa Aruba bira un distribuidor di combustible pa barconan crucero y tambe pa e trafico riba nos isla. Esaki lo pas tambe den e maneho sostenibel di Gobierno. Minister De Meza a enfatisa tambe siman pasa cu tanto GasUnie como Verder no ta interesa pa bende Aruba gas. Nan kier enfoca riba e distribuicion y repartimento di conocimento. Cu e splicacion aki e Mandatario a bari tur critica di oposicion for di riba mesa. Di unda lo haya e gas y con lo hanje, ta keda un pregunta. Minister De Meza lo prefera pa e gas bin di nos propio suelo pero ta te otro aña lo cuminsa cu e exploracionnan.

Riba nivel di Reino tabatin diferente combersacion cu entre otro Colombia y Venezuela. Tambe a papia di un pipa entre Aruba y Vebezuela, pero segun De Meza, esaki tin su aspectonan negativo cune. Aruba lo bira mucho dependiente di un solo pais y e pregunta ta cu si Venezuela tin suficiente gas pa distribui pa Aruba. Venezuela mester di su gas pa su propio consumo y riba dje ta importando gas di Colombia cu e convenio cu si Venezuela cuminsa produci suficiente, e lo exporta gas bek pa Colombia. Pa e motibonan aki tambe Aruba ta explorando posibilidadnan di distribuicion di otro paisnan manera Trinidad & Tobago y Merca.

Segun Martijn Balkestein di CBS:

Prijsnan tabata manera un rollercoaster e aña aki

DEN combersacion cu Martijn Balkestein, director di e Oficina Central di Estadistica (CBS), ela duna un splicashon riba e desaroyo desde 2002. Dos cos por keda constata: antes e inflacion no a fluctua tanto asina manera ta e caso desde 2006. Y tambe e prijsnan no semper a subi baha mane awo ta sosodiendo. Na November 2008 a midi un deflacion di 4.6%. Entre 2002 y 2006 e prijsnan tabata basta stabil pero desde 2007 e prijsnan parse un rollercoaster.

Na aña 2011 den cuminsamento di aña prijsnan a subi bastante y despues di mitar añaprijs nan a baha te cu tabatin deflacion na fin di aña. Na 2012 prijsnan a baha desde Mei cu consecuencia cu poder di compra a subi un tiki. Si uza e cifranan di inflacion pa un periodo por observa claramente cu prijsnan a subi den 2012 y baha tambe den 2012 y esaki a wordo causa principalmente dor di movecion di prijs di awa, coriente, gasoline y alimentacion. Na 2011 alimentacion y gasoline a subi den prijs. Awa tambe a aumenta di 154 florin promedio pa un hogar te casi 200 florin y coriente a subi di 309 florin promedio pa un famia te cu 363 florin. Na 2012 a sinti un alivio: loke a gasta na alimentacion no a cambia mucho pero loke a paga na awa a baha considerablemente di 200 florin promedio te cu 137 florin. E prijs di coriente si no a baha ainda pero ta spera cu pa November prijs lo baha cu 18%. E desaroyo di prijs ta mustra cu tin par di sector cu prijs di product a baha y otro sector ela subi. Bebida, medicina, restaurant y transportacion a bira mas caro y di otro banda nos ta pagando menos na vivienda, recreacion y paña. Si compara januari 2012 y e situacion actual por bisa cu actualmente e prijsnan ta 1.7% menos caro. Segun e director di CBS Martijn Balkestein, ta un poco dificil pa premira kico ta bin na 2013.

Si studia e patronchi di inflacion na Merca, cual ta similar na esun di Aruba, ta pronosticando un inflacion di 1.7%. Aruba semper su inflacion semper ta un poco mas halto pues por spera cu e lo ta alrededor di 2% pa 3%.

Mayoria di Aruba su productonan, mas o menos un 70% ta procedente di Merca. A puntra sr Balkestein con ta para cu e parti di Europa. Esaki lo tin menos efecto. Mas tanto e prijs di crudo ta haci efecto directamente riba transportacion , awa y coriente. Indirectamente tambe, loke hopi hende no sa, e prijs di crudo tin asta influencia riba por ehempel e prijs di pasta pa skeiro djente. E prijs di crudo ta keda e variable principal cu ta determina si prijsnan ta baha of subi. Dimes si productonan cu ta bin di Europa ta bira mas caro dor di e posicion di euro y dollar, comerciantenan tin e ora e posibilidad pa busca productonan di otro paisnan cu ta garantisa calidad pero cu prijsnan ta competitivo. Mirando cu Europa ta den crisis, esaki por tin efecto riba nos inflacion? Segun Martijn Balkestein, director di CBS, esaki ta e caso ya cu 12% di nos productonan importa ta bin di Europa pues por bisa tambe cu nos ta importa inlfacion. Pues un solucion lo por ta pa cumpra productonan di paisnan cu ta mas serca.



Pa un baranca homber a bolter cu su pickup



DIALUNA alrededor di 5'or di mainta un accidente a sosode den e bocht pariba di Frans Figaroa unda un auto a bolter Polis di Noord a presenta di biaha na e sitio y a bin topa cu un pickup nissan gekental. E chauffeur a declara na Polis cu e ta biniendo for di Montaña pa direccion Frans Figaroa pa un of otro motibo a cay e bocht mucho hancho y a dal riba un baranca cu tin pega cu e cura di cas banda di e vang rails y bolter. E chauffeur a sali intacto y spanta di e accidente cu el'a haye den dje ya cu su auto ta all risk. Takelwagen a presenta y a bolter e auto bek pone riba su cuatro wielnan ya cu e tabata riba caminda.



Minister Dowers presente na San Nicolas Day











Diasabra anochi e organisacion SNAP a organisa San Nicolas Day. Minister Arthur Dowers tabata presente na e celebracion aki. Despues di a wordo ricibi calurosamente pa e pueblo di San Nicolas, e mandatario hunto cu su colega minister Mike de Meza a dirigi nan mes na esunnan presente na e ocasion aki. Minister Dowers a cuminsa na felicita e organisacion pa un celebracion asina exitoso y cu aña tras di aña ta demostrando di bira un celebracion grandi. E mandatarionan a repasa cada un di e baluartenan cu a wordo reconoci riba e anochi aki. Varios banda a deileta e publico presente riba e anochi aki.

Lilianne Ploumen Minister di Comercio Exterior y Desaroyo di Cooperacion

"Mision comercial tabata un exito grandi"





"Nos ta bolbe Hulanda masha contento mes despues di e exitoso mission commercial pa Brasil," tabata palabranan expresa door di e mandatario Hulanda riba e ultimo dia di e mission commercial. Hulanda y sector priva a forma un delegacion pa participa den un mission commercial di cinco dia na Brasil. Prome Minister Eman a wordo invita personalmente door di Famai Real pa participa den e evento aki cu a tuma luga siman pasa. Un di e miembronan di e delegacion ta Minister Lilliane Ploumen, encarga cu Comercio Exterior y Desaroyo di Cooperacion. Den un declaracion duna, e mandatario Hulandes a expresa di no ta solamente satisfecho pero contento pasobra e mission tabata uno sumamente bon. A participa no solamente sector comercial pero tambe institutonan educativo, mientras cu na Brasil a logra bon combersacion cu representantenan di Gobierno y sector comercial. Pero importante tabata e palabracion- y acuerdonan concreta cu a wordo realisa durante e cinco dianan di reunion.

El a enfatisa cu awor ta masha importante pa sigui cu e contactonan, follow-up. Embahada di Reino na Brasil tin un tarea grandi y tambe Ministerio di Enseñansa. Di otro banda, e mandatario ta pensando pa organisa tur aña un mision comercial pa Brasil pa sigui mantene e contactonan.

E relacion comercial entre Hulanda y Brasil pa existi pa algun siglo caba desde cu e prome Hulandes a establece na Brasil (nortoost di e pais) creando un laso comercial entre e dos paisnan aki. Ademas na Brasil tin empresanan Hulandes estableci y na Hulanda tambe tin negoshinan Brasileño, "ademas cu nos tin e miho ekiponn di futbol na mundo". E mandatario durante e mision comercial a cera conoci tambe cu Prome Minister Eman di Aruba, kende e no tabata conoce personalmente, pero si a tende tur e cosnan positivo cu e ta trahando riba dje y pa e relacionnan di Reino.

Siendo Vice Presidente di e comision

Parce cu Evelyn Wever Croes no por biaha, pero kier nombra un representante

Loke no por!!!

Ayera tabatin masha comentario cu un biaha mas, un delegacion di Parlamento di Aruba lo sali pa Panama, pa atende un otro reunion di Parlatino. E biaha aki e reunion ta di Comision Consumidor y Pobreza, di cual lider di MEP, Evelyn Wever-Croes ta Vice Presidente.

Pero di acuerdo cu nos informacion, Evelyn Wever Croes no ta sinti mucho pa atende e reunion aki e biaha aki, y a propone pa nombra e.o. Ady Thijsen como su representante y como tal como Vice Presidente di dicho Comision. Di acuerdo cu nos informacion, esaki no por y sigur Parlatino no ta permiti esaki tampoco. Y si den dado caso mes cu Ady Thijsen mester biaha tog pa Panama, e lo tin status di un observador, loke nifica cu e no tin voz ni voto. Anto e ora ey e pregunta, pakico haci e biahe aki anto? Mientras cu fraccion di AVP a tuma decision di lo no manda ningun hende, ni como observador, mustrando cu e reunion aki no tin su urgencia y menos ainda su importancia. Hopi biaha caba, nos a yega di bisa, cu reunionnan di Parlatino, no ta contribui na nada positivo, si mira e actitud di Parlamentarionan. Pesey for di un principio y no for di awor, e ta pa nos un Paranda Latino. Gusta of no, esey ta nos opinion. Mescos tambe, te ainda fraccion di MEP no a splica e hecho pakico nan no a sostene e carta di Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes pa Parlatino, unda despues di un reunion a yega n'e decision cu no por sostene declaracionnan di Booshi Wever n'e reunion di Parlatino na Montevideo, unda el a haya ta bon pa critica mayoria medionan di prensa na Aruba. Si loke el a declara ta berdad, nos lo no tabatin problema cune, pero el a hala mayoria prensa riba un solo liña, cu Gobierno tin influencia riba nan, ya cu nan ta wordo cumpra. E hecho cu MEP no a sostene e carta di Parlamento pa Parlatino, mester wordo interpreta cu MEP a sostene Booshi Wever den su declaracionnan na Montevideo. Otro interpretacion no tin. Y nos sigur lo tene cuenta cu esaki!!!

Drs. Marisol Lopez Tromp:

Con pa bo mantene cabes riba awa den temponan dificil



Voices and Choices ta un talkshow produci pa Marisol Lopez-Tromp, cu ta enfoca riba topiconan di interes general cu e meta pa concientiza nos comunidad.

Recientemente e invitado profesional hoben sra Anushka Lew Jen Tai a wordo entrevista den su calidad como consehero di Impuesto y a duna un splicashon amplio riba entre otro belasting, e leynan di impuesto na Aruba, nos manera di anda cu placa, con pa educa nos yiunan riba nan comportacion pa cu placa, nos responsabilidad financiero como mayornan, y tambe a duna tips na famianan con pa anda cu nan presupuesto familiar. Riba e topico di con pa siña bo yiu responsabilidad financiero, e conseho ta pa siña bo yiu e balor di placa desde cu e ta chikito. Un di e maneranan pa haci esaki ta por medio di duna bo yiu por ehempel zakgeld na un cierto suma limita y lagele experiencia kico e ta pa e mes cumpra su necesidadnan chikito y pa ora e usa e placa ful, e no haya mas. Tambe pa bo yiu desde hoben haci trabounan leve fei cual e por siña kico ta responsabilidad. No solamente responsabilidad financiero, pero tambe kico ta nifica cumpli cu e orario di trabou, anda cu coleganan etc. Den e programa a toca e tema tambe di con por biba cu e salario cu nos tin y logra cumpli cu nos debernan financiero na tempo y alavez mantene nos famia. Mayornan lo por traha un presupuesto familiar, a base di nan entrada pa asina por cumpli cu nan debernan financiero na tempo. Placa por ta un tema pa desunion y pleito, pero pa evita esaki por ehempel pa cu e deber di paga belasting of paga bek debenan, ta duna conseho pa purba spaar tur luna. Segun datonan di investigacion di Buro pa Estadistica aki na Aruba tin 3 vez mas hopi caso di divorcio cu tin matrimonio. Esaki sigur tambe tin su consequencianan por ehempel pa con ta yena e papelnan di impuesto den caso cu e pareha a divorcia. Divorcio tin consequencianan financiero tambe. Debi, entre otro, na e hecho cu na aña 2004 a bin cambio di ley cu a facilita e proceso di divorcio na Aruba, esaki a trece cune cu e cantidad di divorcionan a aumenta den e añanan despues. Un dje conclucionnan ta e importancia di educacion financiero. Concientizacion desde hoben riba e tema di con pa anda cu placa, y cu si desde chikito nos ricibi un bon educacion riba e tema aki, esaki por yuda nos den nos bida como adulto. Den e siguiente programa di Voices and Choices awe diamars pa 7pm na Telearuba, e invitado lo ta sr Ricky Hoek, director di Asosiacion Trabou pa Hubentud na Aruba (ATHA), caminda lo enfoca riba organisacionnan cu ta traha pa educa nos hobennan y muchanan, e rol di hende homber den educacion na Aruba y lo duna varios conseho valioso na nos tatanan y nos famianan en general.

Consul General Hulandes na Rio de Janeiro, Paul Comenencia:

Aruba entre paisnan di Reino cu mas contacto cu Brasil



ARUBA ta un di e paisnan den Reino, despues di Hulanda, cu tin mas contacto empresarial cu Brasil, segun Paul Comenencia. E Consul General di Hulanda na Rio di Janeiro ta kere cu Aruba como pais y como economia tin un potencial grandi den e mercado Brasilero. Asina Comenencia a duna di conoce den un entrevista haci durante e mision economico exitoso cu Reino Hulandes a realisa na Brasil siman pasa.

E Consul General a califica e mision economico como esun di mas grandi den e historia reciente di Reino. E ta basa su mes riba e cantidad grandi di compania cu a participa, un total di 170, pero tambe den e cantidad di conexion y contractnan cu a keda concreta dor di dje. "Tur e companianan ta satisfecho ... y e papel cu e pareha Real a desplega tabata hopi bon tambe," Comenencia a declara. El a añadi cu "Nan a yuda habri port apa empresnan y pa Gobierno Hulandes na diferente caminda."

Na opinion di e diplomatico e trabou intensivo di preparacion cu ta necesario den e caso di un mision di e magnitud aki a duna su fruto. "E esfuerzo a paga bek den hopi bon resultado." Specificamente den e caso di Aruba, Comenencia ta pensa cu tin un potencial interesante pa Aruba na Brasil danki na e atraccion turistico cu e ta representa pa e Brasilero. Adicionalmente y danki na e promocion grandi cu Aruba ta haci na e pais carioca, tin otro areanan caminda Aruba ta hala atencion den e mercado Brasilero.

Masha elogio pa e rol prominente di Premier Eman na Brasil

Premier Eman hunto cu presidente di MKB Hulanda a anuncia "Europe Meets America"



PROME Minister Mike Eman trahando semper en busca di duna mas contenido na e relacionnan nobo den Reino, unda cada partner ta beneficia di traha hunto, a anuncia na Rio de Janeiro un gran evento cu ta tuma luga otro aña na Aruba. E anuncio aki a wordo haci na final di e cinco dianan di un mision comercial di Reino den cual Aruba tambe a participa den e siman cu ta tras di lomba. Premier Eman a haya na su luga pa, despues di cinco dia di encuentro y reunionnan masha importante na Brasil, anuncia e grandioso evento di "Europe Meets America" cu ta tuma lugar na mei, 2013. "Hunto nos a sinta pensa con nos por duna mas contenido na e relacionnan den Reino, den un forma constructivo busca e balor agrega di cada parti di Reino, y un di e formanan cu nos ta kere di por logre, nos a hinke bon den otro e ultimo cinco dianan," e mandatario a bisa na final di e Mision Comercial. E mandatario a splica cu durante e Mision Comercial caminda cu Hulanda por saca beneficio di cierto relacionnan cu partnernan di Sur America, a pone hopi atencion na eseynan. Eman ta kere cu e oportunidadnan unda actividadnan por wordo desaroya na Aruba, relaciona cu actividadnan entre Eurpa y Sur America, ta viabel. Den cuadro di esaki a laga haci un investigacion di tur e interesnan. Pero tambe pa concretisa tur e interesnan den realidad, Aruba ta organisando den luna di mei un evento cu ta hiba e nomber di "Europe Meets America". Pa e grandioso evento aki, invitacion ta bay pa empresarionan Hulandes y Europeo. Aruba di su banda lo busca "matching partners" for di paisnan di Sur America. "Nos ta mirando un tendencia hopi cla di empresarionan Europeo cu ta mira direccion di Sur America, pero for di Sur America tambe ta mirando direccion di Europa. Si bo ta sinta mey-mey di esaki, lo por saca probecho di dje y esey ta e intencion di Aruba."

Den cuadro di e evento ey mes, e Prome Mandatario a haya bon chens pa combersa cu empresarionan Hulandes, inclusive a logra papia y invita sr. Biesheuvel, kende ta presidi e organisacion di negoshinan mediano y chikito di Hulanda (MKB). Ya caba e mandatario a logra haya cierto palabracion for di e Presidente di MKB kende lo bay studia con nan por traha hunto cu Aruba den cuadro di realisacion di e evento ya menciona di "Europe Meets America". Premier Eman a keda sumamente entusiasma y gradicido di a wordo invita door di e delegacion Hulandes. Pero tambe masha gradicido na Prins Heredero Willem Alexander, kende na tur momento a enfatisa cu Reino ta mas grandi cu e componente na Europa. Na diferente ocasion a menciona e nomber di Aruba, dunando e sentido di solidaridad y e sentimento cu ta trahando hunto en busca di beneficionan pa interes di tur parti di Reino.

Hans Biesheuvel, Presidente di MKB Hulanda, tabata cla den su palabra y a bisa cu semper nan ta cla pa Aruba. "Mi ta kere cu e ultimo dianan nos a pone un bon fundeshi pa cooperacion. Mi ta orguyoso di tabata lider di un delegacion comercial di Reino den cual Aruba a hunga un rol masha importante, den cual Corsou y Sint Maarten tambe tabata representa pero no na nivel di Minister President di Aruba. "

Biesheuvel a ratifica cu e ta bay studia con e organisacion cu e ta representa por contribui cu e evento grandi di otro aña. Di tur manera e ta kere cu a pone un bon fundeshi riba cual lo por sigui traha den e proximo añanan. "Mi ta bay Hulanda bek sintiendo bon, yen di energia pa loke e empresarionan a logra. E trabou di team tabata sumamente bon y nos tabata riba un liña cu otro. Importante ta pa sigui traha riba loke a logra ...," el a duna di conoce.

Parlamentario Marisol Lopez Tromp:

Ta importante pa sa si e pueblo ta berdaderamente feliz

DURANTE e presentacion di Banco Central den Parlamento di Aruba, e topico di GDP tambe a bin dilanti. E GDP ta wordo uza como un midi pa e situacion den un pais. Segun Parlamentario independiente Marisol Lopez Tromp, e ta kere cu no obstante cu na Aruba e datonan y cifranan ta wordo treci cu si e GDP ta halto of no, p'e ta mas importante con e pueblo ta experiencia e bienestar of e situacion economico di e pais. No tur ora cifranan ta indica con e hendenan cu ta biba den un pais ta sinti tocante e reparticion di placa, trabou y bienestar di e pais.

Mas o menos un aña y mei pasa Minister di Asuntonan Social a bin Parlamento pa duna un presentacion hunto cu e.o. CBS caminda nan a papia di e Happiness Index. E indice aki ta mustra con contento of feliz pueblo ta experiencia e maneho di Gobierno of e proyectonan cu tin. Den hopi paisnan grandi e indice aki ta wordo uza caba como un forma pa wak con habitantenan ta haya cu e gobernacion ta. Aki no ta papia di GDP of datonan y cifranan presenta den estadisticanan. Aki ta papia di un social profile; esta con bo comunidad ta sinti cu e ta haya bienestar of no.

Parlamentario Lopez Tromp ta kere cu ta importante pa haci investigacionnan asina tambe na Aruba. No necesariamente un proyecto mester ta hopi grandi of hopi costoso pa asina e pueblo ta feliz. Hopi biaha ta trata di proyectonan cu ta touch e hendenan mas directo y cu ta pone cu e ciudadanonan ta sinti cu nan a bai dilanti. Parlamentario Lopez Tromp a duna e ehempel di departamentonan cu ta duna curso y seminarionan den barrio unda cu ta duna e ciudadanonan un sentido di concientisacion, tools y tips na un forma mas directo cu nan por uza den nan bida familiar, bida di trabou, esta e bida diario. Esaki compara cu si bo jega bisa e ciudadano p.e. cu turismo a subi, cual dimes ta algo positivo pero cu kisas e ciudadano no ta sintie den su mesun cas. Aki ta caminda Parlamentario Lopez Tromp kier subraya e parti di e bienestar di henter e comunidad. Durante e presentacion den Parlamento, Parlamentario Lopez Tromp a puntra CBS kico nan ta pensa di e introduccion di e Happiness Index na Aruba mirando cu ya ela wordo presenta den pasado caba den Parlamento como un idea. E tempo ey a priminti cu lo publica un social profile, pero te cu awo no a ricibi un version di esaki. Parlamentario Marisol Lopez Tromp ta kere cu e ta un aspecto importante pa introduci na Aruba por medio di Gobierno y su departamentonan di e.o. estadistica.



Prome Minister Mike Eman a experencia e sentido di comunitarismo den Favela na Brasil

BABILON ta un di e tantisimo Favelanan (bario) di Brasil cu den bista di otro paisnan ta wordo considera barionan margina, barionan pober.
Favela ta conoci tambe como barionan caminda delincuentenan ta sconde. Sinembargo Gobierno di Brasil a bin ta haciendo un esfuerso grandi pa trece un cambio den e favelanan.
Premier Mike Eman durante su bishita na Brasil cu e delegacion di Reino participando den un Mision Comercial, a probecha pa bishita e Favela Babilon.

Babilonia ta un favela den becindario di Lima na Rio de Janeiro, construi na pia di seronan cu ta separa e beach di Copacabana y Botafogo. E origin di favela ta data bek di final di siglo 19, ora cu ehercito a crea post di observacion riba e seronan di Lima.
Premier Eman na final a comenta cu e tabata un momento conmovedor, pasobra ora cu bishita asina di serca e necesidadnan grandi cu tin den un bario asina, no por conclui otro cu tin un trabou grandi pa haci ainda.

"Mi no ta papiando den conexto di un pais, sino responsabilidad di mundo pa cu esnan cu ta keda atras, esnan cu tin biaha no ta haya oportunidad husto pa participa; e no ta responsabilidad di un pais so pa atende cu e probreza cu tin den e comunidad. E mester ta un compromiso mundial pa nos por combati e pobreza. Un di e pio cosnan cu por tin ta cu un criatura ta lanta mainta … no tin pan pa como, no tin un oportunidad husto pa desaroya su mes. E sentido di responsabilidad aki ta wordo fortifica ora cu bo por comparti cu esnan cu ta biba e bida aki, ta na altura di nan soñonan di un dia por sali di e bida aki. E tabata un bon chens, apesar cu nos ta di otro pais, di demostra nos compromiso na nos pais pa saca e hendenan for di pobreza."

Premier Eman a recorda tur loke cu a wordo haci na Aruba caba p'esnan di menos entrada, manera reparatie-toeslag, school kindertoeslag, asistencia p'e grandinan, cu ta temanan cu kizas no a yega na un pais manera Brasil n'e nivel manera cu e ta na Aruba. Apesar di tur e beneficionan aki, tog Aruba ta keda cu hendenan cu ta biba den pobreza, "pesey mester haci un compromiso … internacional caminda cu paisnan por yuda otro pa permiti personanan di otro nacionalidad biba na bo pais, pa haya un oportunidad husto".
Ta aspectonan cu ta bira punto di discusionnan politico pa combati pobreza rond mundo. Ya caba Gobierno di Brasil a



tuma pasonan pa caba cu pobreza den e Favelanan, pero e problema no ta completamente soluciona ainda.
Pero tin perspectiva pa futuro y ta spera cu Gobierno di Brasil y esnan regional traha hunto.

Aruba den esaki por duna un aporte moral, mustra apoyo y convivencia di e retonan cu nan ta biba cune. Apesar cu esaki ta solamente den un forma simbolico. Premier a bisa di ta admira masha hopi e relacion di amistad cu ta existi den e Favela, caminda e habitantenan ta yuda e guia por ehempel den construccion di su cas.

E ta mehora e calidad di bida den un bario. Esey ta algo cu mester duna balor den desaroyo di e sociedadnan. E t'e sentido di comunitarismo cu ta promoviendo na Aruba y cu ta via e sistema aki por surpasa retonan grandi cu tin den barionan.

Donny Rasmijn-AVP

Buelo directo di Sao Paolo pa Aruba, ta un logro grandi pa nos turismo y comercio!

Cu hopi atencion nos a tende e grato noticia cu Aruba Airlines lo cuminsa cu buelonan charter directo for di Sao Paolo, Brazil pa Aruba. Esaki danki na hopi esfuerso cu ta wordo haci pa Gobierno di Aruba, nos Reino por medio di e Embahadanan Hulandes na Brasil y naturalmente Aruba Airline.

Entre añanan 2001 pa 2009, pais Aruba tabatin un relacion masha malo mes cu Hulanda, segun e Parlamentario di AVP, Donny Rasmijn.

Despues cu Gabinete Mike Eman a tuma encargo, un di e prome trabounan cu a wordo haci ta re-establece bon relacion y contacto cu Hulanda y tur partner den Reino. Partido AVP semper a kere den haci Aruba un hub entre Sur-America y Europa cu ta crea diferente bentaha pa Aruba, Reino Hulandes y Europa.

"E logro aki ta e prome stap pa nos cuminsa opera como un hub den un futuro cercano. Mas facil e gobernante y comerciantenan di Aruba y Brasil por encontra cu otro, mas facil nos por logra e hub".

Sao Paolo t'e cuidad mas grandi di Sur-America cu mas di 19 miyon habitante. E estado tin mas di 40 miyon habitante y t'e 'Power House' economico di e pais.

"E estado di Sao Paolo so ta contribui cu casi 34% n'e economia di e pais", Donny Rasmijn a expresa.

Rond di e cuidad tin diferente municipio cu ta wordo cataloga como rico. E aeropuerto di Sao Paolo, 'Governador André Franco Montoro International Airport', ta ricibi mas cu 29 miyon pasahero pa aña y ta conecta cu tur capital di e paisnan Sur Americano.

E ta habri posibilidad pa turista di paisnan manera Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile por yega Aruba hopi mas liher, facil y comodo sin pasa di transito na diferente aeropuer-to manera cu e ta actualmente.

Aruba ta un isla atractivo pa bishita y ta interesante pa haci compras di marcanan Europeo cu ta hopi mas barata en comparacion cu na Brasil. E turista Brasileño tin un bon potencial financiero y ta conoci pa haci compras na lugarnan cu ta bende productonan renombra lagando asina un contribucion halto na entrada pa nos pais.

Mientras cu practicamente tur nos hotelnan ta yen cu turista Norte Americano y especialmente Venezolano durante di High Season, ta interesante pa haci un bon mercadeo na Sur-America en general pa trece turista Aruba den Low Season.

"Nos mester siña nos trahadornan den sector hotelero pa papia Portugues si, pasobra mayoria di Brasileronan no ta papia otro idioma", Rasmijn ta bisa.

Nos Prome Minister, Mike Eman, a wordo invita pa haci un bishita comercial pa Brasil y dos dia prome cu e biahe el a haya un kebrante di salud. Pero nos Prome Minsiter cu ta traha incansabel pa nos pais, a recupera liher p'asina e por a haci e biahe importante aki unda cu oficialmente a wordo anuncia cu Aruba Airlines a haya permiso pa bula directo for di Saol Paolo, Brasil pa Aruba.

Cu e logro aki Aruba ta logra un di su metanan cu Brasil. Awor falta mas turismo y comercio di Brasil pa wordo logra.

"Buelo directo di Sao Paolo pa Aruba, ta un logro grandi pa nos turismo y comercio", Donny Rasmijn ta termina cu hopi satisfacion.



Canta, pinta y gosa entrega na biblioteca

CANTA, pinta y gosa ta un CD nobo riba mercado specialmente pa mucha. E compositor Daniel Werleman, conoci bou su nomber di artista 'Shonnel', a entrega un ehemplar na biblioteca.

Riba e CD tin 14 cantica original ademas e CD ta inclui un buki digital cu ta consisti di imagen cu mucha por kleur, un imagen pa cada cantica. E imagennan a wordo crea pa Dario Werleman. Cantantenan ta Veloushka Krozendijk y Ivienne Hernandez y e coro a wordo forma dor di Luelgi Arends, Xena Semeleer y Setty Yarzagaray.

Shonnel ta docente na scol di musica Rufo Wever (Bass guitar). Shonnel a gradua na Berkley College. Esaki ta su prome produccion pa y cu mucha. Ya 300 CD a wordo bendi. E canticanan ta hopi varia, tin marcha moderno, Wals, Tumba, cantica pa hacimento di aña etc. Otro musiconan cu a contribui na e produccion aki ta Maikel Lugo (ingeniero di zonido), Venny Trinidad (diseñador), Maybelline Arends-Croes (coreccion di Papiamento y letrista). Grabacion a keda realisa na IQ Recording Studio.



De verloren prinses na biblioteca



LENIE Jeandor ta haci entrega di su publicacion na directora di biblioteca siman pasa. Ta trata aki di un compilacion di guion pa 3 obra teatral titula 'De verloren prinses' (1983), Compa Leon ta pone ordo (2008) y Juan Panfilo (2011). E prome ta un script pa obra teatral? na Hulandes y e dos ultimo nan ta skirbi na Papiamento.

Lenie a nace na Aruba y di chikito e ta gusta actuacion. Na 1976 el a bay profundisa su mes riba tereno di teatro na scol Juana Sujo na Caracas y na 1980 el a gradua den Arte Escenico y a bolbe Aruba. For di akinan su carera a sigui den escenario y produccion.



PwC cu contribucion na enseñansa

Juliana School a ricibi buki "En ik droomde..."

RECIENTEMENTE PwC a haci entrega di 30 buki na directora di Juliana School Mavo, Sra. Paula Croes. Alumnonan di examen klas ta drentando e periodo cu nan mester lesa diferente buki pa examen y PwC a tuma e oportunidad aki pa haci e bunita gesto na e biblioteca di Juliana School.

PwC Aruba ta e prome compania cu ta duna sosten na e proyecto aki, den forma di un donacion di e buki na Hulandes "En ik droomde" di Irmgard Frans. E idea di e proyecto ta pa tur scol secundario na Aruba ricibi un donacion di e buki aki pa asina sigui apoya lesamento y alabes promove un autor Arubiano.

E autor cu a skirbi e buki specialmente pa nos studiantenan adolescente a yama danki na PwC pa ta e prome compania cu ta sostene su proyecto y ta spera cu pronto e otro scolnan tambe lo por ricibi nan bukinan.

Esaki ta e comienso di e proyecto y ta spera di mira otro compañianan tambe duna un man pa yuda studiantenan di Aruba den nan estudio. Juliana school ta hopi contento y agradecido na PwC y e autor di e buki Irmgard Frans cu e bunita gesto aki.

PwC Dutch Caribbean tin casi 75 aña di existencia y a crece bira un organisacion cu mas di 170 empleado cu ta traha pa clientenan for di oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. No unicamente pa empresanan local y internacional, pero tambe pa gobiernonan y organisacionnan social. Mundialmente mas cu 180.000 persona ta traha na 158 pais pa PricewaterhouseCoopers. Hunto ta crea solucionnan y conceptonan for di un perspectiva sorprendente. Y logicamente ta duna conseho practico.



Santa Claus y Mama Claus ta di bishita na The Shops at Alhambra Mall

"THE Shops At Alhambra Mall" ta invita pueblo di Aruba en general pa nan siguiente actividad pa famia, cu lo tuma luga diaranson 28 di November. Grandi y chikito por bin pasa un rato ameno haciendo compras pa dianan di fiesta y asina ricibi descuentonan hopi atractivo. Pa tene e barica yen y e curason contento nos food court tin fast-food mundialmente conoci manera Sub-Way, Dunkin Donuts, Baskin-Robins, y pizza pizza Little Ceasars, anto cada un tin un special. Bin purba cumindanan heerlijk riba grill na The Market. Den un anochi friu un koffie cayente di Juan Valdez ta baha bon. Probecha tambe di nan 2 pa 1 granizado. Ginger tin e sushinan mas dushi na Aruba y no por keda afo nan suculento 3 course dinner pa solamente $25.00, cual ta consisti di un appetizer, nan sabroso spicy beef y dessert. Fusion Piano Bar & Cigar lo tin prijsnan di dollar pa florin y snacks gratis. Bo kier luci bunita, anto pasa na Daher & Co pa wak nan ultimo coleccion y ricibi 10% di descuento. Haci compras na Aruba Aloe, R-Glass, Lazy Lizard, Mermaid y Divi Logo Store pa asina bo tambe ricibi bo regalo. The Shops At Alhambra Mall ta yama bon bini na Alelina, un tienda nobo unda tambe bo por ricibi descuento. Na JMR tambe tin un seleccion di articulonan cu ta na descuento. Relaha den un massage chair na Intermezzo -The Salon for di 6pm te cu 9pm. Tin asina hopi pa menciona, y ta pesey mes nos ta invita bo bin personalmente y probecha di tur e descuentonan y specialnan cu bo por ricibi solamente durante nos actividadnan riba diaranson. E siman aki tambe Mama y Papa Claus lo ta presente pa deleita y entretene tur hende treciendo un ambiente di Pasco y fin di aña. Robert Thiel lo t'ey un biaha mas pa pone ritmo y sabor for di 6or di atardi te cu 10 di anochi. Asina ta, trece famia henter diaranson awor 28 di november na The Shops At Alhambra Mall pa un anochi yen di sorpresa y ambiente.







La Salle College den cuadro di G4TN ta yama DANKI



DESPUES di dos siman intensivo di trabounan duro pa cu renobacion di e parke di mucha den curason di Madiki-Kavel , diadomingo cu a pasa La Salle College a finalisa e proyecto di Good 4 The Neighborhood cu un grandioso dia di Limpiesa den e bario di Madiki-Kavel. E dia tabata un exito total cu 4 baki di 30 yarda recogi di sushi riba diadomingo so.

E 2 siman nan prome, durante e renobacion di e parke ya caba a recoge 2 baki di 30 yarda di sushi. En total durante e proyecto di Good 4 The Neighborhood di La Salle College a recoge 6 baki grandi di 30 yarda di sushi, pues mas o menos 180 yarda di sushi total den e bario di Madiki Kavel!! Awasero y mal tempo no a stroba e bario ni e alumno y docentenan na ningun momento pa haci e parke, nan cura y bario limpi.

Un danki pues na henter e bario di Madiki-Kavel cu nan tremendo aporte y sosten pa cu nos proyecto. Tambe na tur mayor cu durante 2 siman a trece y busca nan yiu na e park y a coopera di un manera of otro. Un danki special ta bay na Serlimar, Kooyman, Dijtham, Sherwin Williams, Minister di Infrastructura y mas cu claro Arubabank pa aporta na e bunita proyecto aki.



Funmiles ta di fiesta!

FUNMILES ta di fiesta te cu fin di December! Pa cada biaha cu bo haci compras na Mc Donald's cu bo Funmiles e siman aki, bo ta haya un supersize for free of un vanilla icecream por nada. Tur siman lo tin sopresanan nobo y bo mester wak den corant pa asina bo keda na altura kico ta e specialnan. Tur dialuna bo por wak kico ta e special na tur e companianan cu ta participa den Funmiles. E campaña aki ta core te cu fin di December. Pa e prome 25 hendenan cu bira miembro di Funmiles pa solamente 10 florin, bo lo haya un bunita paraplu regalo cu bo por haci bon uzo di dje den e dianan aki of den e temporada di carnaval nos dilanti.

ActionCLUB ta siña empresarionan e aspectonan basico con ta construi y maneha nan negoshi

DOR di sigui e programa di coaching nobo di ActionCLUB, empresarionan por realisa cambio y crecemento esencial den nan empresa. Durante e programa cu ta dura 26 siman, nan ta siña tur cos pa haci nan negoshi un exito. ActionCLUB ta consisti di 12 sesion. Na final e empresario no solamente sa kico nan por haci pa bay dilanti pero tambe con ta haci esey. Ademas nan ta haci e mayoria di e trabou den e programa mes. Wak riba www.actioncoach.com/davemartinus pa mas informacion riba ActionCLUB.

E metodo di ActionCOACH ta innovativo, practico y ta duna resultado. Cu strategianan poderoso pero simpel riba e tereno di benta, mercadeo, sistema di empresa y "teambuilding", ta realisa resultadonan impresionante den benta y ganashi. Cu e meta cu e empresario ta construi un empresa cu ta traha sin cu e empresario mester t'ey presente; un empresa berdadero!

E actividad principal di ActionCOACH ta di coach empresarionan individualmente. Banda di esey, ActionCOACH ta ofrece un cantidad di seminario y workshop educativo y diferente forma di coaching den grupo. Ainda ta posibel pa inscribi pa e workshop, pero e cantidad di luga ta limita. Por inscribi na 564-3577 of via di

davemartinus@actioncoach.com









Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Ta keda na CAP awor pa deal un contracto cu Repsol na bienestar di nos Pais

SIMAN pasa a tuma luga e reunion publico pa trata e cambionan den nos leynan di belasting y tambe e Ley di Petrolio pa asina haci exploracion di gas y azeta posibel den e awanan teritorial di nos Pais. E ley a wordo aproba y awor e compania estatal Compania Arubano di Petrolio (CAP) mester bay percura pa deal un contracto cu e compania Repsol pa explora gas y azeta na bienestar di nos Pais. E Gobierno anterior di nos Pais a percura pa bin cu un compania estatal pa asina den nomber di Gobierno haya busca interesado pa explora nos awanan teritorial en busca di azeta y gas. Den añanan 90 ya caba a tuma luga exploracion pa azeta den e lama parti Zuid, pero e tempo ey no a logra haya azeta. Mientrastanto a bin indicacion cu na e parti Noord di nos Isla lo por tin gas den e suela. E pensamento aki ta wordo reenforsa pa e hecho cu na Venezuela a descubri gas na e pos Perla cu ta keda cerca di nos awanan teritorial.

E cambionan den e leynan menciona, riba nan mes no ta algo straño y mas bien ta cambionan fiscal pa haci'e mas faborabel pa un compania haci e trabounan di exploracion di petroleo den e awanan rond di nos Pais. Nos ta papia aki di un ahuste di e tarifa di winstbelasting y tambe algun beneficio fiscal pa e inversion haci. Durante e reunion nos a lansa algun pregunta critico na nos Minister de Meza. Nos a puntra e mandatario entre otro dicon awor diripiente e informacion a bira conoci cu na e parti Noord di nos Isla tin gas. Tambe nos a haci e mandatario pregunta riba e hecho cu for di october caba tin un barco Poseidon cu ta ekipa pa haci sondeo geofysiologico nabegando den nos awanan teritorial, siendo cu e mesun mandatario a splica cu Parlamento mester duna su aprobacion prome cu Repsol of otro compania haci cualkier trabou di sondeo. Nos a pidi Minister de Meza tambe pa splica nos pakico na Hulanda e politico Alexander Pecthold di D66 despues di su bishita na entre otro nos Pais, a declara den e programa Pauw en Witteman cu na Antias nan a haya azeta y pesey Hulanda lo bay sali beneficia manera semper nan a sa di beneficia caba di e islanan.

E contestanan di Minister de Meza no tabata asina convinciente. E mandatario a indica cu ta tecnologia moderno a indica cu na e parti Noord di nos Pais lo tin gas. E mandatario no por a splica e presencia di e barco Poseidon den nos awanan teritorial asina mes cu Minister Eman a declara algun dia prome na un noticiero cu ta un prueba e barco aki a bin haci pa e trabounan di exploracion cu mester tuma luga pronto. Pa locual ta e expresion di e politico Hulandes Pechthold, nos Minister de Meza a asegura nos cu no ta Aruba sino ta na Venezuela e politico lo kiermen cu nan a haya azeta y gas. Pero como cu nos no tabata tin problema cu e cambionan presenta den e ley y como cu e cambionan aki ta necesario pa por haya interesa e compania Respsol of cualkier otro compania pa sondea y explora nos awanan teritorial, nos a dicidi di duna nos apoyo na e cambio d ley aki apesar cu Minister de Meza no tabata convinciente den su contestanan.

Mester remarca cu e aprobacion aki nos no ta haci'e pa apoya ni aproba e maneho di Minister Mike de Meza of Gabinete Eman, sino simplemente nos kier brinda CAP e apoyo necesario pa nan por cera un deal na beneficio di nos Pais cu Repsol of un otro compania interesa.

Nos ta spera cu esunnan di CAP haci bon uzo di e confiansa cu ta ser deposita den nan. Nos a duna di nos parti y awor e ta keda na CAP pa deal un contracto na beneficio di nos Pais.



Arte contemporaneo local ta converti Aruba Airport den Aruba Artport

Prome Hardin di Arte inaugura na un Aeropuerto den Caribe

Exibicion permanente pa pasahero y bishitantenan di Aeropuerto











Turistanan cu bishita nos isla awor lo tin topico di combersacion interesante prome cu nan bandona nos isla. Nan ultimo impression di nos isla lo ta un coleccion impresionante di arte scultural cu awor ta adorna nos hardin rondonando e coredor di salida di nos Aeropuerto. Nos artistanan a keda honra diabierna anochi n'e hardin di salida di nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.

Minister di Turismo y Transporte, Otmar Oduber y Minister di Economia y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a corta e cinta den presencia di CEO di AAA NV, Peter Steinmetz, miembronan di e Air Art Committee y e artistanan cu a contribui cu nan arte scultural. E coridor di salida a keda transforma den un hardin di arte. E anochi a cuminsa cu un video di introduccion cortico den cual gerencia di Aeropuerto a splica nan jornada di diseño artistico pa Aeropuerto.

Minister di Turismo y Transporte Otmar Oduber den su discurso a bisa cu ta parti di e vision di Gobierno y di Aruba Airport Authority pa incorpora arte y cultura di un calidad halto na nos Aeropuerto.

Meta ta pa impulsa aprecio pa nos expresionnan cultural y artistico, y pa crea experiencianan autentico y cu en general ta permiti e bishitante sinti e calor Arubiano ora nan bishita nos isla.

Minister di Economia y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a agrega e importancia pa nos economia pa sigui crea experiencianan cu ta permiti un interaccion entre nos artistanan y nos bishitantenan.

CEO Sr.Steinmetz a declara cu ta un combinacion unico di lo ultimo den desaroyo di Aeropuerto y cultura local den e transformacion di Aeropuerto. Desde cu nos a cuminsa traha riba Aeropuerto nos a introduci inovacion, cambio y transformacion, tur cu e meta final di sirbi nos pasaheronan di e mihor forma posibel. Nos plan tabata simpel, pa crea modernizacion usando diseño y combin'e cu e cultura Arubano. El a sigui gradici e artistanan cu a contribui na realizacion di e Hardin di Arte Scultural.

Palabranan di aprecio a bay p'e Air Art Committee: E damanan Claudia Ruiz-Vazquez y Myrna Jansen y e cabayeronan Adi Martis, Ciro Abath y Stanley Kuiperi.

A instala e comision aki pa conseha directiva di Aeropuerto den promocion y crea estimulo den contexto di obranan di arte den e areanan publico.

CEO di AAA NV, Peter Steinmetz n'e momento a yama cada un artista riba e esenario conhuntamente cu e miembronan di Air Art Committee pa yama nan danki un biaha mas p'e trabou completa.

N'e punto ey cada obra a haya bida mediante expresionnan di baile, danki n'e artistanan di Club di Movimiento, coreografo Samantha Westera cu ayudo di Alydia Wever y Wilma Kuiperi. Nan a crea coreografia special p'e ocacion pa cada obra y esnan presente por a sigui nan expresion via un di e multiple pantayanan di video.

Na final mey-mey di e publico a lanta un flashmob cu a expresa nan alegria mediante baile. E mandatarionan a haya un splicacion di cada artista kico nan arte tabata representa den detaye. CEO di AAA NV, Peter Steinmetz a bolbe gradici cada artista Stan Kuiperi, Ciro Abath, Osaira Muyale, Ryan Oduber, Gilbert Senchi, Omayra Silva, y Miriam de L'isle, pa nan inspiracion cu awor ta bira parti di cada un cu haci uso of bishita nos Aeropuerto.

"E shete obranan, "Living Garden" di Ciro Abath, "Dancing with the Wind" di Miriam de L'Isle, "Double Nothing" di Ryan Oduber, "Look an Iguana" di Omaira Silva, "A Tribute to the Aruban People" di Gilbert Senchi, "Love is in the Air" di Osaira Muyale y "Message from the Cave" di Stanley Kuiperi, ta forma e exibicion permanente cu por admira tur dia den e Hardin di Arte aki. E ta localisa net patras di 14-Bis Restaurant.






E careda CMB Arubaloop a kibra tur record

800 plus atleta a domina caretaranan di Aruba

DIADOMINGO 25 di november tabata e gran careda organisa pa Leadership & Excellence y Triatlon Association hunto cu CMB. E organisacion por ta orguyoso di anuncia cu e Aruba Loop patrosina pa Caribbean Mercantile Bank (CMB) tabata un exito rotundo.
Diadomingo mainta, mas di 800 persona a join e careda cu oficialmente e cantidad di mas grandi pa un careda na Aruba, e CMB Arubaloop.
Un careda impresionante, y bon organisa. Fondonan recauda di e inscripcion di e CMB Arubaloop a bay directamente pa 4 organisacion.
Marlins Baseball Organisation, Imelda Hof, Stichting Mi Por y finalmente Ivo 4 life cada uno a ricibi un donation di Awg. 5000,- florin. “Super”, tabata e comentario di Paul Croes, cu tambe a participa n’e 10KM.

“Excelente, bunita pa mira tanto hende subi camindanan na Aruba, asina tempran. Danki di curason na tur cu a apoya e bunita iniciativa aki, cu ta pa un bon causa. Aña pasa a scoge e Misa Santa Anna, y L&E hunto cu CMB a scoge pa algun instancia deportivo y social e aña aki. Croes a bisa, cu e ta contento di como un coredo, por contribui aunke ta un poco n’e deporte aki na Aruba.
Como politico, comunidad ta spera esaki di nos, pa organisa iniciativanan positivo asina. Pero sin e aporte di comercio esaki no por tabata posibel”. “Danki na tur e boluntarionan di CMB, danki Cuerpo Policial, IBISA, Aruba Triatlon p’e tremendo trabou, Leadership & Excellence Foundation (Paul Croes 2013), Ivo Yanez, Erin Croes di Magic FM y tur cu a contribui na exito di e careda aki.

Mas ainda n’e coredo y canadornan cu ta haci e evento aki. Paul Croes a bisa di ta lamenta cu algun persona a purba di pone un lus negativo riba e careda aki, siendo cu esaki tabata un iniciativa pa haci e deporte aki mas grandi, y di e mesun forma, contribui na causanan noble, y no politico” Paul Croes a reitera.

CMB Arubaloop oficialmente n’e momentonan aki t’e careda mas grandi na Aruba. Cordedornan cu a resalta den CMB Arubaloop pa categorianan homber y muher tabata Ronald Staring, Carlos Olivares, Gino Hodge, Allrick Kock, Cuevas (Curacao), Fingal (Aruba), Rodrigues (Aruba), Anky Vrolijk, Stacey Nicolaas, Sharissa Winterdaal, (23K), Esmeralda Hendricks y Monica Brinkenberg p’e damanan. Un danki na CMB pa e confiansa y e gesto di a aporta n’e instancianan deportivo y social. Gradicimento na tur coredo y canador y esnan cu a apoya e atletanan banda di caminda.



Wendy Vrolijk ta e feliz ganado di e di dos Candy Basket di Hershey's

TUR siman Hershey's ta regala Candy Baskets via www.banwakluz.com. Pa participa mester ta facil! Simpletemente saca un potret creativo cu un paki di Hershey's riba dj'e. Upload e potret aki riba e Facebook page di Ban Wak Luz (www.facebook.com/banwakluz) y tur Diadomingo Hershey's ta saca un ganado. Wendy Vrolijk a entrega e potret creativo aki. E potret ta hopi bunita, e creatividad di Wendy merece un dushi Candy Basket di Hershey's. Pabien Wendy! Bo por saca potret cu bo telefon of camera.
Ademas di Candy Basket, bo por gana premionan grandi cu Hershey's e fin di aña aki. Dia 4 di Januari 2013 Hershey's ta rifa un iPod Nano, un iPad Mini y un Flat Screen TV. E ganado lo wordo saca entre e personanan cu a upload un potret creativ0 cu paki di Hershey's riba Facebook. Personanan cu no tin Facebook tambe por participa door di spaar paki bashi di Hershey's y entrega nan na TEC Inc. na Arendsstraat 103. E marcanan cu ta pertenece na e famia di Hershey's ta: Hershey's Kisses, Hershey's Drops, Hershey's Milk Chocolate, Hershey's Cookies 'n' Creme, Hershey's Santas, Reese's, Mr. Goodbar, Icebreakers, Twizzlers, Jolly Rancher, York Peppermint Patties y Almond Joy. Bo por spaar of saca potret cu paki di tur e marcanan aki pa participa.



BoBario y Jaced Wheels a coopera pa decora rotonde:

Ambiente di Pasco a yega riba caminda di Tanki Leendert



PUEBLO completo ta comentando con bunita e rotondenan ta decora pa e temporada di fiesta. Hopi ta contento di mira bek e beyesa di iluminacion den cada districto di e isla despues cu e tendencia aki a bay hopi atras.
Esaki ta nifica cu e proyecto di BoBario a cumpli cu su meta. For di esun prome na L.G. Smith Boulevard, te na esun mas reciente cu ta Tanki Leendert, Aruba a duna bon acogida na su rotondenan decora y ilumina pa fin di aña.
Naturalmente, esaki a bay cu e cooperacion grandi di no solamente muchanan di bario, muchanan di diferente scol, pero sigur di parti di sector priva tambe. Negoshinan manera Jaced Wheels cu ta e patrocinado di e rotonde na Tanki Leendert ta apoya e iniciativa di BoBario y ta regala e bisindario caminda nan negoshi ta ubica, algo bunita pa wak y disfruta di dje hunto cu famia cada bes cu pasa banda di rotonde.
Diabierna ultimo e apertura a tuma luga caminda Parlamentario Clarisca Velasquez tabatin e honor di pasa e switch hunto cu Edgar Mendieta, propietario di Jaced Wheels. Asina e miles di luz cu ta decora e rotonde y e palonan riba dje a cende; sin laga afo e bunita 'sleigh'di Santa Claus yena di regalo cu ta 'pimped out' cu su mac rheems.
Awe nochi lo tin apertura di otro rotonde. A toca turno na e rotonde di Ponton pa wordo ilumina. Den fin di siman, studiantenan di klas 5 di Prinses Amalia School a traha duro riba e decoracionnan. Di mes manera y den transcurso di proximo dianan, lo bin mas rotonde acerca cu nan decoracion y luz. Esaki ta manera un comienso di e ambiente di Pasco den cada bario.
Gabinete Mike Eman ta sumamente contento cu e aceptacion di pueblo pa cu e proyectonan aki. Nan ta particularmente orguyoso di e rol activo di e ciudadanonan den preparacion di cada uno di e bunita exposicionnan aki di fin di aña. For di mucha y habitantenan di e bario cu a yuda diseña y hinca e decoracion den otro, te na juffrouw y studiantenan di scol cu a acepta e invitacion di BoBario pa traha decoracionnan for di materialnan recicla.
Esey hunto cu e cooperacion entre sector publico y priva, tur ta lora den e concepto di comunitarismo cu Prome Minister Mike Eman ta fomenta riba nos isla. Un idea caminda nos tur ta pone di nos mes pa crea e bida y e isla cu nos kier biba riba dje. Un pais caminda nos tur conoce otro, ta yuda otro y ta convivi cu otro den completo harmonia y mas importante, den harmonia cu e planeta.

Parlamentario Lainda Westerhof

Violencia domestico den nos comunidad ta algo sumamente preocupante

VIOLENCIA domestico, segun Parlamentario Lainda Westerhof, ta algo preocupante. Awendia no solamente hende muhe ta bira victima, pero tambe e hende homber. Violencia domestico ta un problema social di cual e muchanan tambe den e hogar ta bira victima. Nan ta sufri bou di nan dak ta protagonista diario di violencia domestico. Tur esaki ta frustra nan, haci nan agresivo cu ta pone nan busca mal compania riba caya y refleha nan mal comportacion na scol y den nos comunidad. Hopi biaha ta sconde e parti aki mirando nos ta bibando den un comunidad chikito y tin miedo ki lo wordo papia o pensa. Y maske tin instancianan cla pa yuda y cu ta yuda hopi bon, manera por ehempel CEDEHM y Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, e problema mas grandi cerca e victimanan mes ta keda e falta di ta sigur di nan mes, e auto estima abou cerca e victimanan y kere den nan mes cu nan lo por sobrevivi un situacion asina. Parlamentario Lainda Westerhof ta kere sigur den e pensamento cu victimanan di violencia domestico por para fuerte riba nan pia y sali pa dilanti cu ayudo y sosten di e instancianan. Hopi di victimanan pa e miedo di e abusado, menasanan y auto estima abou y falta di seguridad di cu nan lo por surpasa e abuso aki ta pone nan hala atras y tin biaha hasta kita denuncia. A wordo mustra cu por lucha y sali pa dilanti y sirbi como un rollmodel pa otro hende muhe cu tambe ta pasa aden. Parlamentario Lainda Westerhof ta kere cu mientras e insiguridad cu hopi di e victimanan tin den nan cu auto estima abou y pensamento di cu "mi no lo make it" t'ey e ta crea e miedo pa stop e abuso. Por tin cantidad di instancia cu en berdad ta trahando hopi bon pero nos hende muhe den comunidad tin wak e parti mas importante cu ta cu stima y respeta nan mes y e bienestar di nan yiunan y pensa cu apesar di tur cos nan lo pasa e etapa aki di nan bida.



Minister Dowers ta haci apertura di curso di management pa polis



DIAHUEBS mainta Minister Arthur Dowers a brinda bonbini na 20 miembro di Cuerpo Policial, kende ta participando na un curso intensivo di management cu un duracion di 8 pa 10 luna.

E asina yama Kaderopleiding ta dirigi n'esnan cu ta hefe di un departamento dentro di Cuerpo Policial y ta e di dos curso cu ta wordo ofreci desde cu Minister Dowers a tuma responsabilidad pa e cartera di husticia na fin di aña 2009.

Minister Dowers a papia cu e cursistanan riba e prome dia di les, indicando cu tin algun factor importante cu nan mester tene cuenta cun'e.

E mandatario a splica cu den caso di e kaderopleiding aki, e cursistanan ta trahando caba pa algun tempo den un posicion di liderazgo, pero no a sigui un curso oficial ainda. El a añadi cu e cursistanan lo siña cierto "tools" cu lo facilita nan trabao y asina nan lo por haci cambionan necesario pa tin practica y teoria ariba un linea.

Algun di e habilidadnan cu nan lo adkiri ta inclui: Con pa maneha un presupuesto, con pa uza criterionan obhetivo pa evalua nan personal y con pa keda profesional na tur momento, hasta ora un miembro di e team reacciona negativo riba resultado di su evaluacion, Minister Dowers a bisa.

Di su mes experiencia e titular di husticia a comenta cu evaluacion di empleado ta un di e cosnan mas dificil pa haci.

El a subraya cu e responsabilidad ta diferente ora cu un persona ta un miembro di maneho y e responsabilidad aki mester wordo tuma na serio, como cu esaki ta un tarea comparti cu e Korpschef.

"E exito di e opleiding ta bay t'e input di boso cada un," Minister Dowers a enfatisa.

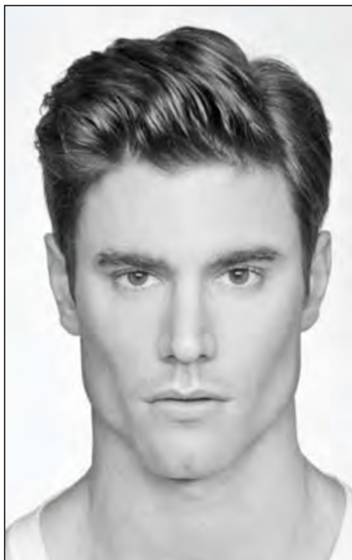
Hefe di Politieopleidingsinstituut, sra. Jeannette Richardson-Baars a splica cu segun e "landsbesluit politieopleiding" e curso aki ta di 18 luna, pero e ta wordo haci awor den 8 pa 10 luna y ta esencial pa e cursista atende tur sesion y cumpli cu su tareanan, pasobra e ta hopi intensivo.

Finalmente, el a introduci e instructornan Yvonne Kieviet y Bianca van Maanen, kende a repasa e contenido di e materianan y diferente detaye importante di e opleiding cu e cursistanan.

Beauty Team ta presenta e ultimo estilonan di corte pa hende homber

E salon ta specialisa den tratado kimico y cortenan pa e homber cu estilo.



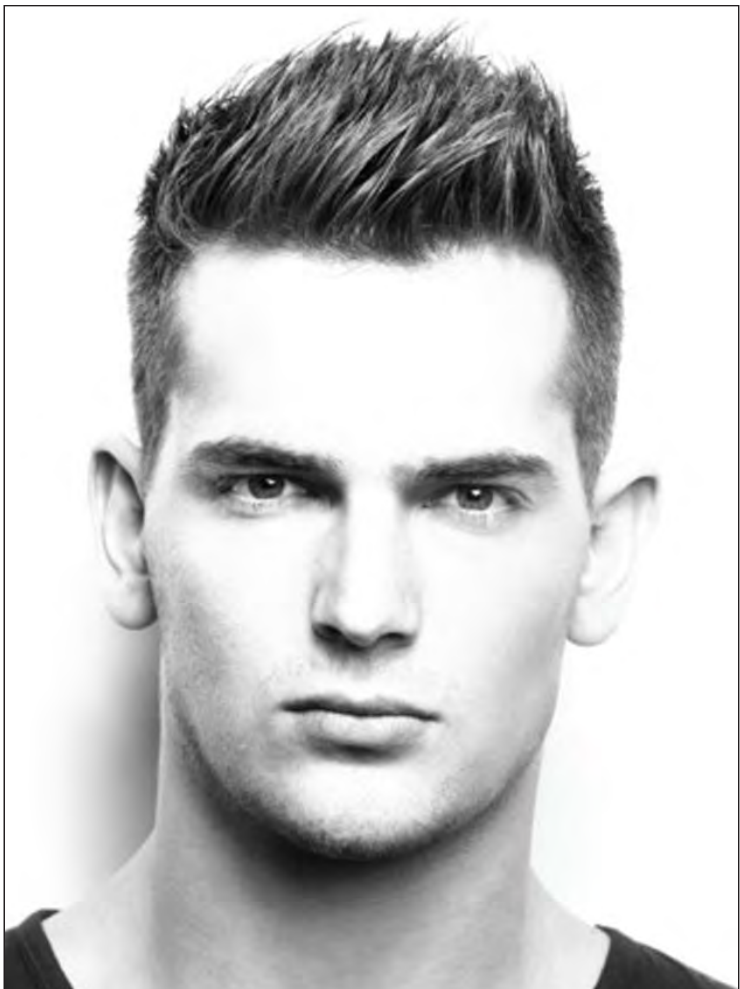












Corte y tecnica pa cabey di e ser masculino a cambia drasticamente durante e ultimo temponan. E team di experto di Beauty Team ta completamente ekipa pa asina ofrece e technicanan aki pa Aruba. Pensa ariba e artistanan masculino di decadanan anterior manera e.o. Elvis Presley, James Dean, Frank Sinatra, y otronan. Estilonan retro sigur ta domina e tendencianan di corte y styling di cabey pa hende homber. E team di tecniconan di beyesa cu ta funciona diariamente na Beauty Team ta completamente ekipa pa ofrece e servicionan aki pa e hende homber cu kier luci bon. E salon tambe ta ofrece manicure y pedicure pa hende homber como tambe wax cejas. Den e epoca di awor e ser masculino tambe kier luci optimal pa asina causa bon impresion y Beauty Team sigur ta ofrece e servicionan necesario pa logra obtene resultado optimal. E salon ta situa den Trash By Ronchi na Sibelius Straat 8 y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi. Pa mas informacion por yama 582-5599 y cu gusto lo duna informacion recuri.

Good4TheNeighborhood 'Upgrade Bo Bario' Di Aruba Bank & Serlimar tabata un Exito Total durante full weekend









7 Scol, 7 Bario, 7 Area Recreacional y un multitud di bisiñanan motiva pa Upgrade nan Bario! Durante e fin di siman di Good4TheNeighborhood 'Upgrade bo Bario', pueblo completo di Aruba a duna sosten masal na e accion di limpieza den e 7 barionan como tambe na e 7 area recreacional cu a wordo drecha. Un comunidad completo a bini hunto y demostra nan responsabilidad social y alabes contribui cu e desaroyo di nos hobennan unda cu a keda realmente demostra cu union ta haci forsa y sigur por logra loke propone.

Good4TheNeighborhood ta den su di 3 aña consecutivo y mester elogia e entusiasmo y dinamismo di nos hobennan. Un bunita proyecto unda cu nos hobennan ta haya e gran oportunidad di desaroya varios habilidad social y profesional, preparando, organisando y ehecutando un proyecto pa nan comunidad.

E energia cu e hobennan, docentenan y e hendenan di bario a ilustra por a sinti'e den tur skina y sigur tabata contagioso.

Aruba Bank y specialmente su team dinamico di Good4TheNeighborhood ta gradici primeramente tur e scolnan, e alumnonan y e docentenan cu a kere y participa un biaha mas na e proyecto aki. Nan ta esunnan cu ta haci e grandioso proyecto aki un realidad.

Un Danki Special ta bay na henter e ekipo y gerencia di Serlimar, cu a haci un tremendo trabou den e barionan di Good4TheNeighborhood durante weekend.

Tambe un danki y pabien ta bay na henter comunidad di Aruba cu a apoya nos hobennan y contribui enormemente na e proyecto di "Upgrade bo Bario". Keda pendiente pa e detayenan di e evento final di Good4TheNeighborhood "Upgrade bo Bario" 2012!

Wi-Fi Aruba cu un website nobo

WI-FI Aruba di SETAR, e cobertura di Wi-Fi mas grandi di Aruba ta anuncia e caracteristicanan cu a wordo añadi na nan website, cual recientemente a wordo renoba

Den un esfuerso pa aumenta e facilidad di uzo, aspecto y funcionalidad di nan website, SETAR a renoba e apariencia y nabegacion di nan website Wi-Fi Aruba. Cu caracteristicanan nobo integra, mayor resolucion y potretnan bunita, nos tin e speransa cu tur cliente cu bishita e website lo haya esaki mas facil pa nabega e servicionan di Wi-Fi Aruba pa asina encontra exactamente locual nan ta buscando. Un diseño responsive un solo website cu ta reacciona na diferente tipo y tamaño di aparato mobil, manera tablet y smartphones ta asumiendo control di e mercado, cual ta un di e motibonan cu e website di Wi-Fi Aruba a wordo renoba pa por adapta no solamente pa un desktop, pero tambe pa tablet y smartphones. Pa mas informacion riba Wi-Fi Aruba y su servicionan, bishita nos website na http://www.wifi-aruba.com/













Get high-speed Wi-Fi Internet access on your laptop, tablet or smartphone at several hotspots on the network with the largest Wi-Fi coverage on the island, including restaurants, bars and even on the beach for fast and easy Internet access.

Wi-Fi Aruba
forget High roaming rates!

1 Start your device — Start your laptop, tablet, iPod touch or smartphone
2 Open your browser — Search for the Wi-Fi Aruba network
3 Easy Payment — Pay with your Credit Card or buy a prepaid card
4 Connect & Surf — Connect to a fast and reliable internet network

Dianan di chekeo di sucu, colesterol, triglycerides y presion na Wit Gele Kruis pa december 2012

PERSONAL di Wit Gele Kruis ta recorda tur cliente y pueblo en general cu e siguiente atardinan pa controla di 2.30-4.30 p.m den edificionan di Wit Gele Kruis pa luna di december ta lo siguiente:

Na Oranjestad	dialuna	3 december	2.30-4.30 p.m
Na Noord	diamars	4 december	2.30-4.30 p.m
Na Paradera	diaranson	5 december	2.30-4.30 p.m
Na Sta Cruz	diahuebs	6 december	2.30-4.30 p.m
Na San Nicolas	diabierna	7 december	2.30-4.30 p.m

Prijs special pa tur persona pa controla ta fls.10,00 florin. Pa corta huña di man ta paga fls.10,00 florin y pia ta fls.15,00 florin. Pa mas informacion por yama oficina na Paradera di wijkzorg na tel: 5234419 of 5234420. Ta recomendabel pa no come pisa 2 ora prome cu e chekeo.

Ta invita tur persona pa bin controla nan presion-sucu-cholesterol y triglycerides prome cu dianan di fiesta. Ta bon pa cuida bo salud.

Invest Secure ta celebra Thanksgiving y duna reconocimento



Celebracion di Thanksgiving pa tercer aña tabata grandi bou di e empleadonan di Invest Secure. E aña aki e concentracion tabata pa reconoce tambe esunnan cu a celebra nan aniversario den servicio; pa duna nan e balor. Pa cu e Thanksgiving cada participante a trece algo di



cuminda dushi prepara pa asina por a celebra hunto y asina sinti cu nan aporte ta importante tambe pa cu union y fortificacion di e lasonan interno entre trahadonan. Invest Secure enfocando riba nos empleadonan y calidad di nos servicio, a reconoce tambe algun empleado pa nan sosten y añanan di servicio: esunnan cu a wordo reconoci tabata
5 aña: L. Rodriguez, J. Noel, M. Robert, F. Alvarez y A. Caraballo (ausente)
15 aña: M. Thode y E. Fredner (ausente) Nos kier a gradici e staff organisado cu a organisa e celebracion di mainta y atardi. Danki na tur e otro coleganan y specialmente tambe na nos clientenan cu a pone y ta sigui pone confianza den nos servicio. Danki sigur na Dios Tata cu a compaña nos y pa duna nos e forsa y salud necesario pa enfrenta e aña nos dilanti.



Super Dancers a anima fiesta pa anuncia vuelo Sao Paulo - Aruba



Jair Grant di Super Dancers a keda cu un recuerdo masha agradabel di su biahe pa Brasil caminda cu e grupo a participa den e ceremonia unda a anuncia oficialmente un ruta nobo di Sao Paolo pa Aruba cu Aruba Airlines. Pero mas agradabel tabata cu Jair Grant tabatin e honor di pone Princesa Maxima, formando parti di e delegacion di Reino participando den un Mision Comercial, baila musica carnavalesco di Aruba. Y esaki no tabata prome biaha tampoco. No ta prome biaha cu Super Dancers ta representando Aruba den exterior. Ya caba nan a yega di biaha pa Colombia, New York y Brasil. El a splica cu semper pa tipo di eventonan asina, nan ta prepara nan mes bon pasobra nan lo ta cara di e isla. Super Dancers ta consisti di 14 bailado, pero pa e biahe pa Brasil nan a bay cu solamente 4 persona pero a balia manera cu ta tur 14 tabata presente. E ta corda cu for di momento cu nan a subi escenario henter e publico a cuminsa balia y aplaudi. El a gradici tanto Prome Minister Mike Eman, Minister Otmar Oduber y Ministerio di Turismo cu a permiti nan representa Aruba na un ocasion asina special.

RCA simplemente dominante



Diabierna atardi RCA Big Smile a gana Brazil Juniors 2-1 cu ambos gol di e pequeño gigante Francis V/D Linden. Anochi ta RCA Dama a vence Riverplate den e clasico di Capital 3-2 cu 1 gol di Tara Mansur y 2 gol di Joanerly Ras. Diasabra den Mini Babie RCA Fatum a gana Jong Aruba 4-0 cu golnan di Mishawn Molina 1, Ludgeneson de Cuba 2 y Bjorn Bertrand 1. Den Babie RCA Fatum 9 vs Jong Aruba 1, gol nan di Julian Arends 2, Juan Perez 2, Marvin Rodriquez 2, Bernard Smolders 2 y Aram Aron 1. RCA Insel Air ta cai venci 1-0 vs Dakota. Diadomingo anochi RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade ta empata na uno cu Britannia. Diahuebs awo pa 8or den CDGT na Dakota ta RCA vs Caiquetio

Santa Rosa y Directiva di Fundacion Aruba Marine Park ta activo cu un campaña pa fin di aña pa controla e poblacion di Lionfish















Dept. di Pesca di Santa Rosa ta traha estrecho cooperacion cu directiva di Fundacion Aruba Marine Park pa purba controla e poblacion di Lionfish. Manera ta conoci e departamento di pesca di Santa Rosa ta un di responsabilidad cu ta cay bou di minister di turismo Otmar Oduber.

Den cuadro di e invasion di e Lionfish, minister di turismo Sr. Oduber a realisa e importancia pa e Programa Nacional pa controla e Lionfish y a firma recientemente un MB "ministeriele beschikking" pa cuminsa cu un programa prome cu fin di aña. For di fondo nan di (TPEF) Tourism Product Enhancement Fund a pone un fondo di awg. 221.379.48 pa purba traha diferente programa pa controla e poblacion di Lionfish. Actualmente e siguiente organisacion nan ta trahando cu un campaña special pa cu e fin di aña aki y cu ta yama "Gar'e, entregue y pag'e. Esey ta bou di auspicio di Dept Di Pesca di Santa Rosa, Aruba Marine Park Foundation y Centro di Pesca Hadicurari. Tur jaagdo di Lionfish cu ta registra na Kustwacht por entrega

E ta impresiona cu e recepcion di nos hendenan

Un caluroso "bon bini" Arubiano pa e Presidente di WTF

SIENDO un referee internacional di Taekwondo y cu hopi amor y aprecio pa e deporte aki, Sra. Marilu de Veer y su casa Gerardo de Veer a ofrece un cena special, hunto cu Presidente di Pan American Taekwondo Union, esta Ji Ho Choi, un cena di bonbini na e Presidente di World Taekwondo Federation, Dr. Chungwon Choue, secretario general di e comite ehecutivo, Jean-Marie Ayer, demas miembronan di e conseho ehecutivo y invitadonan VIP di e organisacion prestigioso. E cena special a tuma luga den Renaissance Convention Center, apenas algun minuut despues cu e top di World Taekwondo Federation a yega nos isla. Separa di e invitadonan internacional, tabata presente tambe Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser y Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar, compaña pa su casa Drs. Detlef Hooyboer.

E invitadonan tabata na Aruba en conexion cu e WTF World Cup, na cual 300 atleta di 16 pais a participa. E competencia a tuma luga na Centro Deportivo Betico Croes y a conta cu Ministerio di Salubridad Publico y Deporte como un di e sponsornan principal. Ta prome biaha cu e Copa Mundial ta tuma luga na e continente Americano y Aruba Taekwondo Association tabatin e honor di tabata anfitrion pa e evento aki.

Durante e Copa Mundial tambe tabatin un competencia di Para Taekwondo, cual ta un disciplina bastante nobo den Taekwondo, cual ta wordo eherce pa atletanan cu limitacionnan fisico.
WTF ta e autoridad mundial pa loke ta trata e deporte di Taekwondo. E sede di e organisacion aki ta na Seoul, South Korea y e miembronan di e conseho ta procedente di tur parti di mundo. Taekwondo a wordo acepta como un deporte olimpico.

















Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento Christianamente di:



Jan Supriano Croes

mihor conosi como "Jan Kommies of Jantje"
* 27-09-1936 † 23-11-2012

Na nomber di:
Su Sra. Esposa: Marina Croes-Webb

Su Yui(nan): Johnny Croes
† Anthony J.A. Croes

Su Nietonan: Raymond Croes
Sara (Chichi) Croes
Jan Eduardo Croes

Su Swa y cuñanan: Jacobo Webb y famia
Anna Tromp y famia
Nicolina Webb y famia
Maria Robert y famia
Alejandrina Comenencia y famia.
Petra Webb y famia (na Hulanda)

Erika Albertus y Yui na Hulanda

Su Subrino y subrinanan na Aruba y Hulanda, Swinda Dirks su prima stima, su primo y primanan, comper y comenan.

Su Ex-Coleganan di Douane, su ex-coleganan di Domino Teamnan: Holandia, Upa, Centro Social Paradera, Bavaria y Bubali.

Su Bon Amigonan: Alex Croes y Erick Bekker, Dario Albertus.

Su Bisinjanan: Famia Anthony, Growell, Lesire, Irausquin, Tina y demas bisinjanan.

Rosa Kock y famia., Irena Albertus y famia.

Demas famia: Croes, Webb, Deluque, Winterdaal, Concepcion, Larmonie, Britten, Geerman, Dirks, Albertus, Thiel, Lacle, Westerburger, Bronswinkel, Jurado, Tromp, Ras, Comenencia, Wouters.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 28 di November 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diamars 27-11-2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conocirnan.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor …….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
Di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conosi como "Johnny of Shon Can"
Condecorashon Ridder in de Orde van Oranje Nassau
Propietario di Optica Johnny Vrolijk
* 09-03-1941 † 23-11-2012

Na nomber di su stima esposa: Diana Vrolijk-Luidens

Mama: †Helenita Vrolijk

Tata: †Jose Vrolijk

Su yuinan: Jose, Alida y yiunan
Franklin , Edivonis y yiu
Victor y yiunan

Nietanan stima: Nelitsa, Josianne, Jerianna, Alice, Jacyanne

Nieto Stima: Vicking

Su rumanan: Julieta y Nando Hereira y yiunan
Missy y †Nadi Carrion y yiunan
† Irene y † Bertus Ermstrang y yiunan
Irma Vrolijk y yiunan
Margo y Vale Croes y yiunan
Lucia y Rafael Penja y yiunan
Ines y Buy Flanegin y yiunan

Swa y Cuñanan: †Estelita Luidens y famia
Simon Luidens y famia na Hulanda
Ilva y Maruska na Hulanda
†Reina Luidens y famia
Albert Luidens y famia
William Luidens y famia na Hulanda
Ramon Luidens y famia

Julieta y Cor na Hulanda
Donald Luidens y famia na Hulanda

Tanta : Vera Vrolijk

Mama di su nietanan: Nelia Croes

Su ex coleganan di Oduber & Kan

Su bon amigonan: Comper Pedro Maduro, Marins Arends, Betto Webb, Buchi Rasmijn, Lucio Vrolijk, Jani Coffie, Gerard Hoftijzer, Basilio de Weever, Carmen Barosso, Roosje Angela , Lucia Marquez, Robert Jeandor y famia, Charlie, Hernandez, Godwin Grams, Jack Lobrecht, Pablo Paesch, Comper: Ralph Goeloe.
Su grupo de Dandee " Nady y su grupo"
Tur su amigonan di refree (Boxeo)
Comer y compernan, Ihanan.
Padrino: Mowiwi Peña

Demas famia: Vrolijk, Luidens, Wong, Hereira, Carrion, Ermstang, Kock, Croes, Schaap, Dijkhoff, v/d Wielen, Hoeverts, Werleman, Erasmus, Webb, Croeze, Flanegin, Penja, Maduro, Curiel, Thijzen, Trimon.Ras, Lacle, Koolman, Colina, Anthony, Contreras, Zalm, Versteeg, Lampe, Willems, Dabian, Tromp, de May, Lacle, Fuentes, Alberts, Rosel, Rasmijn, Larmonie, Ras, Winterdaal, v/d Linden, Gomez, Loopstok, Rodger, Molenaar, Goeloe, Bell, Geerman, Fradl, Arends, Janzen, Lopez, Cardoze, Giel, Florencio, Briezen, Sleur.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 1 December 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76, diabierna 30-11-2012 di 7'or pa 9'or pm.

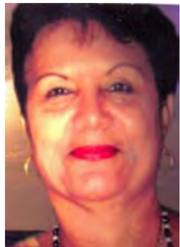
Lo tin un Box disponibel pa un donashon pa "Maris Stella" y "Imelda Hoff."
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.



Biba cada momento

" Señorta mi wardador, mi n' tin faltadi nada;
Den cunucudiyerba berde, E taponemisosega.
E tahibaminaawa tranquil, pa mi bolbehañaforsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmensotristezananoscurazon, nostaparticipafayecimentodi:



Petra Wernet-Kock

mihorconocicomo: "Mamai, Pechi "
naedaddi 72 aña

Na nomberdisu:

Yiunan: Alfonso (Rudy) y MariselaWernet-Roga
MagdalenaCastillo-Wernety Carlos Castillo

Manerayiu: Franklin Piña y yiunan
Marjorie Martinez y Ronald Henriquez y famia

Nietonan: Rudolf, Ruthline, Cindy, Jon-Kevin, Rudmar, Eduardo, Gregory, Hendrik, Kendrik, Diederick, Angelino, Nicholle, Karen, Romarc.

Bisanietonan:Ruzayna, Luka, Regerick, Dijeandrik, Lizandreeh, Morena.

Su nuera:LeentjeWernet-Trimon

Ex-nuera: Mirna Tromp
Ex nuero: Willem Vrolijk

Rumanan:Sra. VdaBettyRidderstap-Kock y yiu
Sr. Johannes (Janchi) Kock y yiunan
AgrepinaWernet-Rafini y yiunan
Juliana (Chela) Rasmijn y yiunan

Cuñanan:Sra. Vda. Maria Kock y yiunan
Jacinta Wernet y yiunan
Hilda y Ale Geerman-Wernet yyiunan
Rosa y Walter Croes-Wernet y yiunan
Adela y Le Erasmus-Wernet y famia

Su amiganandisemper:
Ina y Pin Swengle, MagdaNicolaas, LiliaanBesselinktursuotroami-ganan mucho hopi pa menciona.

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, ex coleganandiBotica San Lucas y Airport, GrupoFamboyant.

Demas famia y conocirnannaCorsow y Boneiro, Wernet, KockRoga, Castillo, Piña, Maritinez, Henriquez, Tromp, Trimon, Vrolijk, Ridderstap, Rafini, Rasmijn, Geerman, Croes, Erasmus, Irausquin, Maduro, Silva, Nijdam, V/den Berg, Besselink, Refiniol, Swengle, Nicolas, Koolman, Ras, Tobbel, Dorothaal.

E actodientiero lo tumalugarDiahuebs 29 November 2012 pa 4'or diatardisaliendo for dimisaCristo Rey naBrasil pa Santana Catolico San Nicolas. E resto mortal lo tareposa for di 2'or diatardi den misa.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas), Diamars 27 November 2012 di 7'or pa 9'or dianochi.

Nostalamenta cu despuesdientieronos no porricibibishitadicon-dolencianacas.

Nos kier a pidinosdisculpasinospor a lubidaun of otrofamia den nostristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Central N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Wijngaarde
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Dia 21 di december Aruba ta haya un rotonde nobo

DIRECTOR di DOW Jossy Figaroa a splica cu pa dia 21 di december Aruba lo tin un rotonde nobo. Den e caso aki ta trata di un spiraalrotonde. Den e dianan nos dilanti DOW lo bay duna splicacion di kico ta e reglanan cu ta regarda e rotonde aki ya cu su forma ta un tiki diferente di e otro rotondenan.

DI e forma aki lo splica e pueblo kico nan por spera y ya asina nan sa con e rotonde aki ta funciona. Pa loke ta e parti di e borchinan, esaki ta den man di cuerpo policial y nan lo duna un splicacion cuanto borchi ta bay tin y unda esakinan mester ta. E rotonde aki ta forma parti di un proyecto mas grandi y ta mara na e proyecto grandi di Ringweg 3 cu ta e caminda cu ta sali for di aeropuerto, pasa bay den Tanki Leendert y caba na Sun Plaza. E caminda aki lo yama Watty Vos Boulevard. E rotonde aki ta pa e autonan por pasa di e Green Corridor pasa bay e Ringweg 3 sin mucho problema. E rotonde aki a bin pa motibo cu lo bay tin cambionan grandi dentro di par di aña. Te cu awor ainda ta papiando cu algun famia y un di nan no ta mucho contento cu e proyecto aki cu lo bay pasa riba nan cas. Pronto DOW lo sigui negosha cu nan y ta spera cu pa e aña aki ainda por yega na un areglo. Pa luna di Januari ta spera di por anuncia cu companianan lo por mustra interes pa traha e caminda aki y e proceso lo bay den mes forma cu e Green Corridor cu ta den su fase final awor aki.

Servicio Veterinario cu orario extra pa cumpli cu tur pedida

MANERA ya ta conoci Servicio Veterinario ta mata bestia riba diamars y diahuebs, pero mirando cu ta e temporada di dianan di fiesta, awor por laga mata bestia di dialuna pa diahuebs tambe. Tur dia di 7am pa 11am por trece e bestianan, aunke mas trempan bo trece bo bestianan, miho. Pa loke ta prijsnan, esaki a keda mesun cos. E ultimo dia pa mata bestia lo ta dialuna 17 di December.

Rekisitonan ta entre otro pa trece e bestianan trempan. Si bo tin hopi bestia ta miho bo yama un dia adelanta y traha un cita pa asina bo no mester warda y perde bo tempo. Corda bin cu bakinan y saconan limpi pa pone e carni aden. Preferiblemente baki di plastic.

Servicio Veterinario ta controla tambe si e bestianan ta malo y tin algun enfermedad. Ta wak si nan ta cana bon, si nan tin infeccion of si nan tin evenwichtstoornis. Si e bestianan ta malo, nan no ta mata e animalnan. Unabes cu nan wordo gekeur, e bestia lo ta safe pa come.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 26 November 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.52	192.24	193.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	214.90	216.86	219.04
Euro per XEU. 100	228.81	230.90	233.22



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo
23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Stebanita Rojas-Bennett

mihor conoci como: "Kita" of "Juffrouw Sita"

Na nomber di su:

esposo: Jose de Jesus (Chucho) Rojas

yiu: Mayra Alejandra Rojas

tata: † Carlton A. Bennett

mama: Calista Bennett-Servud

rumannan: † Aurelio S. Bennett
Maureen y Gino
Robert y Claudette

sobrino y sobrinanan: Moises, Geraldine, Jenneyfer, Calvin, Jericho, Xena

sobresobrina: Ceidienne

Bart Romano y yiunan

primo y primanan, swa y cuñanan, ex-cuña y ex-swa, comer y compernan, ihanan

famia: Rojas, Bennett, Kelkboom, Maduro, Solognier, Prescott, Servud, Romano, Perozo, Richard son, Boekhoudt, Enser, Wells, Franken, Luciano, Bello, Jacobs, Singh, Citroen, Dirks, de Lange, Croes, Koolman, Blanco, Bislip, Boumgartner, Quandus, Quant, Lacle, Hernandez, Albus, Ras, Livingstone, Winterdaal, Gonzales, Vargas, Bustillo, Mujica, Rudolfo, Orman y demas famia na Venezuela y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 29 november 2012 pa 3:30 di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia pa 3:30 na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana, sigui pa un respons.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Diaranzon 28 november 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Señor: Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa! "
Ps. 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Fabia Schwengle

mihor conoci como: "Fabiola "
na edad di 75 aña

Tata di su yiunan: Victoriano Willems y famia

Yiunan: Gina y yiunan
Beto y Miosotis
Miriam y yiu

Nietonan: Roderick y Jeritsa Almary
Jason y Merelin Willems

Mama: +Jacoba Rosalia Schwengle-Croes
Tata: +Dominico Schwengle

Rumannan: +Josefa (Chichi) y Harry Koolman
Agripino (Ping) y Ina Schwengle
+Maria Magdalena (Lena) Martijn-Schwengle
Encarnacion (Kat) Schwengle
Luisa (Wicha) y Boy Boezem
Susana (Chana) Schwengle
Esteban (Banchi) y Cristina Schwengle
Adolf (Doy) y Gina Schwengle
+Eduardo (Buchi) Schwengle
Leonardo (Dapo) y Elvira Schwengle
Raul y Martha Schwengle
+Bernadina Dinchi Schwengle
Lydia Schwengle

Swa y Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, na Aruba, Hulanda y Merca.

Tur su ihanan,
Amigonan di cas: Chichi Zaraga, Chenta y Frida y Juju
Prima stima: Carina

Demas famia: Schwengle, Willems, Croes, Werleman, Almary, Soriano, Koolman, Lopez, Martijn, Boezem, De Cuba, Yanez, Gibbs, Colina, Henriquez, Wever, Casuela, Vos, Arends, Van der linden, Solognier, Carolina, Maldonado, Nadal, Morillo, Wouters, Tromp, Tuitt, Rasmijn, Hermans, Bareño, Rufiñol.

Ta invita tur pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 di November 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) pa Santana Catolico na Savaneta. E resto motal lo ta reposa for di 9'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) sigui pa e response cual lo cuminsa 10:30 di mainta.

Adres pa condolencia: Dialuna 26 November 2012 di 7'or pa 9'or di anochi na The Olive Tree Funeral Home (San Nicolas).

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu profundo tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta participa fayecimento Christianamente di:



Angelico Maduro

mihor conosi como "Boei"
* 27-01-1940 † 23-11-2012

Na nomber di su:

Rumanan
† Theofilo Maduro y famia
† Mario Maduro y famia
Mathilda Maduro y famia
† Seferina y †Avelino Bermudez-Maduro y famia
Maria Maduro (Hulanda)
Olga y Gilbert Antonette –Maduro y famia
† Winston y †Greta Maduro – de Cuba y famia
Carmen Maduro y famia
Cecilia y Mario van der Lee –Maduro y famia

Sobrinonan y sobrinanan
Ann, Ada, Glenn, †Marlyn, Michael, Susan, Mario, Franklyn, Emely, Rosimbo, Esmeralda, Howard, Venetia, Karina, Jenny, Alexander, Rolando, Sharon, Sharmaine, Elaine, Suhaila, Bojoura, Geoffrey, Marny
Su primo y primanan, compañeronan, zusternan y cuidadornan di Stichting SABA San Nicolas, zusternan y broedernan di H.O.H.

Demas famia:
Maduro, Antonette, Arends, Benen, Benitez, BermudeS, Boyé, Campbell, Canninga, Cos, Croes, de Cuba, Everon, Geerman, Hernandez, Jansen, Johnson, Kock, van der Kroef, van der Lee, Mahadeo, Quant, Ramirez, Richard, Rooseman, Schwengle, Silva, Timmer, Werleman, Wouters, Kemp, Donner, Verschuur, Fingal, Robles de Medina.
Famianan na:
Boneiro, Curaçao, Canada, Hulanda, Spaña, Thailand y USA

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di December 2012, di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 9'or di mainta nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 29-11-2012
di 7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans un donashon pa un bon Causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa esaki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Den nomber di su señora, yuinan, nietonan, rumannan y demas famia,
ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad,
fayecimento y entiero di



Miguel Jacobs

Na promer lugar nos kier a gradici Tata poderoso di ta tin un casa, tata, welo,
bisawelo y ruman asina stima.
Nos kier a gradici na tur esnan cu a manda flor, yamadanan di telefon,
personal di Ambulance, verpleegster y broedernan.
Y muy especial na Aurora Funeral Home pa nan sublime servicio.
Boso tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrificio di misa dialuna 26 di november 2012 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna na Noord y diamars 27 di november 2012 pa 5.30 di atardi na Kapel di Alto Vista. Despues di misa lo tin un rosario na cas: Boroncana # 10.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor bo tawata mi guardador
Den tempo bon y malo
Bo tawata cumi te na mi ultimo
momento pa bo hiba mi cerca bo"

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero comforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento despues di un lucha largo cu su malesa:



Inocencio Rigoberto Tromp

*04-01-1952 †24-11-2012
Tenten 10-10 Lotery

Mi ultima hora cu tur famia, esposa, yiunan, amigo y conocirnan na mi lado.
Cu tawata cumi te na ultimo momento, Mi a bay laga es mundo aki.
Ma bay cerca mi Tata Celestial cu ta wardami den e paraiso.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Rosario Bibo diaranson 28 di november na Alto Vista

DIARANSON 28 di november proximo lo tin e ultimo Rosario Bibo pa aña 2012 na kapel di Alto Vista. Como cu nos ta drenta e temporada di Advent, e tempo pa prepara pa e binida di Hesus, tur hende ta keda invita pa uni den oracion pa pidi e guia necesario pa por ricibi e yiu di Dios.

E preparacion pa Paso di Nacemento no mester ta enfoca solamente ariba e parti material, pero mester tin espacio tambe pa e parti spiritual specialmente den nos relacion cu otro.

E Rosario Bibo lo cuminsa pa 7 or y mey di anochi y ta pidi tur hende pa trece un flashlight. Bin cu un curason habri pa ricibi tur gracia for di Birgen di Alto Vista, patrona di Aruba.

E comision organisado di Rosario Bibo ta gradici tur hende cu a asisti durante henter aña na e Rosario Bibo y ta invita comunidad Arubano pa sigui resa pa henter nos isla, specialmente pa e hobennan pa nan por haya bon ehempel di nan mayornan y tur lider den comunidad. Ta pa medio di bon educacion na cas, na scol y otro actividadnan, hobennan ta haya e formacion pa bira ciudadanonan ehemplar.

Trabounan riba fietspad a para un rato; contratista no ta cumpliendo

DEN combersacion cu director di DOW Jossy Figaroa a puntra con ta para cu e proyecto di fietspad cu mester bin na e crusada di Tamarijn Hotel te cu Westin. Segun Jossy Figaroa, DOW tin e proyecto para un rato ya cu nan tin un discusion cu e contratista pa motibo di e costo y duracion di e trabou y tambe e calidad cu nan ta ofreciendo. E contratista ta para ariba cu e ta haciendo loke nan a pidi pero DOW ta den e creencia cu nan a pidi otro cos. Ta deliberando riba e aspectonan aki y lo por yega asina leu hasta cu lo por para e proyecto y laga otro contratista traha riba dje, aunke esey no ta e caso ainda. Probablemente lo laga e contratista caba cu un parti y lo stop e trabounan despues.

A puntra e director di DOW con ta para cu e otro banda di caminda. Segun Figaroa, lo traha riba e otro banda tambe y lo no mester kibra e caminda. Loke si ta importante ta pa e auto sa cu e tin cu duna e ciclista preferencia. E parti blauw no ta mustra claramente. Un exigencia di DOW ta cu mester por laba e caminda lihe, y esey no ta e caso awor. E autonan ta susha e parti blauw. Jossy Figaroa a splica cu lo pinta e simbolo di bicicleta riba e caminda y lo cuminsa pone borchi tambe

Ceremonia di reconocimento pa e scolnan participante di AHATA Coastal Cleanup 2012











E aña aki AHATA su comision di Medio Ambiente a organisa su di 11 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan. AHATA ta sumamente orguyoso di por a conta cu e sosten di un promedio di mas cu 2000 participante, cual ta consisti di instancianan caritativo, organisacionnan di sector publico y priva, AHATA su miembronan, pueblo di Aruba y nos kerido muchanan di scol. AHATA ta gradici di curason tur participante cu di un of otro manera a haci e evento aki posibel y un danki special na nos main sponsor Tropical Bottling Coca Cola & Balashi. Tambe un danki inmenso na tur otro sponsornan cu a contribui cu e evento di e aña aki y e team di AHATA su comision di medio ambiente.

E aña aki a yena 10 container di cual 6 container a keda ful yen. Sushi a wordo colecta for di nos diferente beach y costanan na 27 area rond di full Aruba. E aña aki e mayoria di sushi cu a wordo colecta tabata consisti pa gran parti di plastic cu a wordo treci door di lama, manera boter, bleki, sapato, tissue, saconan, foambox, cups, tapadera di boter, sigaria, liña di piscado, straw, glas, taira y otro articulonan cu a wordo benta na costa.

Durante e ultimo 4 añanan nos a wak un crecemento significante den e cantidad di participantenan. Na aña 2008 a registra 900 participante, y awor na 2012, solamente 4 aña despues nos por a conta cu mas cu 2000 participante. Tambe tabatin un crecemento den e cantidad di scol participante unda cu na aña 2008, 16 scol a registra y e aña aki nos por a conta cu un record nobo di 34 scol participante. E cifranan aki ta indica cu interes y conscientisacion pa e importancia di mantene nos dushi isla limpi y cuida nos medio ambiente ta crece mas cada aña y esey ta algo di celebra!

Diabierna siman pasa dia 23 di November a tuma luga na Fantastic Gardens e ceremonia di clausura di e Coastal Cleanup 2012. Durante e evento aki AHATA a duna reconocimento na tur scol cu a participa. E ta di admira e animo y energia cu tur studiante y docente a demostra mientras nan tabata colecta e sushi. Durante e ceremonia aki, cada scol a ricibi un plakkaat como danki pa nan participacion.

Despues a sigui cu un rifa na unda diferente scol y docente a gana premionan bunita di Fantastic Gardens, Butterfly farm, Pelican adventures, Red sail Sports, Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, Digicel, Maggy's, Kooyman y Delta Blue Electronics.

AHATA su comision di medio ambiente lo sigui traha duro pa cu e meta di conscientisacion y nos ta spera cu e añanan binidero e evento lo crece mas ainda. Un biaha mas masha danki na un y tur cu e apoyo pa cu nos Coastal cleanup y cu tur otro evento cu nos a realisa durante 2012.